

EN: Before mounting the sensor, choose correct location in the room following the next recommendations:

- 1,5 m minimum height from the floor surface.
 - 0,5 m minimum distance to the doors and windows.
- Please note, avoid placing the sensor in direct sunlight!

DE: Wählen Sie vor der Montage des Sensors den korrekten Ort im Raum nach den unten genannten Empfehlungen aus:

- 1,5 m Mindesthöhe von der Bodenfläche.
- 0,5 m Mindestabstand zu den Türen und Fenstern.

Bitte beachten Sie, dass Sie den Sensor nicht in direktem Sonnenlicht platzieren!

DK: For du monterer føleren, skal du vælge korrekt sted i rummet efter de flg. anbefalinger:

- 1,5 m minimumshøjde fra gulvfladen.
- 0,5 m minimumsafstand til døre og vinduerne.

Bemærk venligst, undgå at placere føleren i direkte sollys!

FR: Avant de fixer la sonde, choisissez un emplacement en respectant ces recommandations:

- hauteur minimale 1,5 m du sol
- distance minimale 0,5 m des portes et fenêtres

Veillez noter, évitez de placer la sonde à la lumière directe du soleil!

IT: Prima di montare il sensore, scegliere la posizione corretta nella stanza seguendo le seguenti raccomandazioni:

- 1,5 m Altezza minima dalla superficie del pavimento.
- Distanza minima di 0,5 m dalle porte e alle finestre.

Si prega di notare, evitare di posizionare il sensore alla luce diretta del sole!

PL: Przed montażem czujnika wybierz poprawną lokalizację w pokoju zgodnie z następujnymi zaleceniami:

- 1,5 m minimalna wysokość od powierzchni podłogi.

• 0,5 m minimalna odległość do drzwi i okien.

Uwaga: Unikaj umieszczenia czujnika w bezpośrednim świetle słonecznym!

CZ: Před montáží snímače vyberte správné umístění v místnosti podle dalších doporučení:

- 1,5 m minimální výška od povrchu podlahy.
- 0,5 m minimální vzdálenost od dveří a oken.

Upozornění: vyvarujte se umístění senzoru na přímém slunečním světle!

UA: Перед тим, як встановити датчик у кімнаті, виберіть його правильне розташування згідно наступних рекомендацій:

- 1,5 м мінімальна висота від поверхні підлоги.
- 0,5 м мінімальна відстань до дверей та вікон.

Зверніть увагу, уникайте розміщення датчика під прямим сонячним світлом!

SE: Val av montageplats av rumssensor enligt följande rekommendationer:

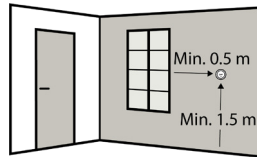
- 1,5 m minsta höjd från golv.
- 0,5 m minsta avstånd till dörrar och fönster

OBS! undvik att placera sensorn i direkt solljus.

RU: Перед установкой датчика выберите правильное расположение в комнате, следуя следующим рекомендациям:

- 1,5 м — минимальная высота от пола.
- 0,5 м — минимальное расстояние до дверей и окон.

Пожалуйста, обратите внимание, избегайте размещения датчика под прямыми солнечными лучами!



COMFORT UP
COSTS DOWN
IT'S THAT SIMPLE
ALLY™
BY DANFOSS



014R0002 | AC | EN

3

EN: Click the Gateway tile, then "Add subdevice" and choose Danfoss Ally™ Room Sensor from the list. Follow the instructions to finish the installation process. Please note, when the sensor is successfully added, immediately assign it to the certain room before finishing the installation!

DE: Klicken Sie auf die Gateway-Kachel, dann "Gerät hinzufügen" und wählen Sie den Danfoss Ally™ Raumsensor aus der Liste. Befolgen Sie die Anweisungen, um den Installationsvorgang abzuschließen. Bitte beachten Sie, wenn der Sensor erfolgreich hinzugefügt wurde, ordnen Sie diesen gleich dem entsprechenden Raum zu, bevor Sie die Installation beenden!

DK: Klik på Gateway icon, og derefter "Tilføj enhed" og vælg Danfoss Ally™ Rumføler fra listen. Følg instruktionerne for at afslutte installationsprocessen. Bemærk venligst, når føleren er tilføjet, skal du straks tildele den til det bestemte rum, inden du afslutter installationen!

FR: Cliquez sur la passerelle, pour ajouter un sous-dispositif et choisissez sonde d'ambiance Danfoss Ally™ dans la liste. Suivez les instructions pour terminer le processus d'installation. Après l'ajout de cette sonde, attribuez la immédiatement à certaines pièces avant de terminer l'installation!

IT: Fare clic sulla piastrella del gateway, quindi "Aggiungi Sottodevice" e scegli il sensore della stanza Danfoss Ally™ dall'elenco. Seguire le istruzioni per completare il processo di installazione. Si prega di notare, quando il sensore viene aggiunto con successo, assegnarlo immediatamente alla certa stanza prima di finire l'installazione!

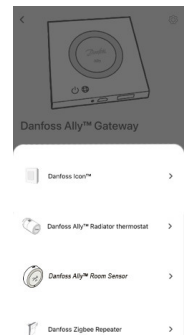
PL: Kliknij kafelek bramy, a następnie "Dodaj urządzenie podrzędne" i wybierz Danfoss Ally™ Czujnik Pokojowy z listy. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby zakończyć proces instalacji. Uwaga, gdy czujnik zostanie pomyślnie dodany, natychmiast przypisz go do określonego pokoju przed zakończeniem instalacji!

CZ: Klikněte na Gateway dlaždice, pak "Přidat podzařzení" a zvolte Senzor Danfoss Ally™ ze seznamu. Postupujte podle pokynů pro dokončení instalačního procesu. Upozornění: po úspěšném přidání senzoru, jej okamžitě přiřaďte do určité místnosti ještě před dokončením instalace!

UA: У додатку Danfoss Ally™ натисніть іконку шлюзу, а потім «Додати підпристрій» та виберіть кімнатний датчик Danfoss Ally™ зі списку. Дотримуйтесь інструкцій, щоб завершити процес встановлення. Будь ласка, зверніть увагу, що як тільки датчик успішно доданий, негайно призначте його до певної кімнати, перш ніж закінчити установку!

SE: Tryck på Gateway-knappen, sedan "Lägg till subdevice" och välj Danfoss Ally™ rumssensor från listan. Följ anvisningarna för att slutföra installationsprocessen. Observera, när sensorn har lagts till, ansluts den till det visade rummet innan du avslutar installationen!

RU: Выберите Getway, затем нажмите "Добавьте подустройство" и найдите в списке Danfoss Ally™ Room Sensor. Следуйте инструкциям для завершения процесса установки. Обратите внимание, что после успешного добавления датчика, обязательно назначьте его в определенную комнату перед завершением установки!



2

EN: Remove the battery insulation plastic once the sensor is mounted on the wall. The LED will be flashing after power up.

DE: Entfernen Sie den Batterie-Isolation-Streifen, sobald der Sensor an der Wand montiert ist. Die LED blinkt nach dem Einschalten.

DK: Fjern batteriets isoleringsstrimmel, når føleren er monteret på væggen. LED'en blinker efter opstart.

FR: Retirez le plastique isolant de la pile une fois que le capteur est monté sur le mur. Le voyant clignotera après la mise sous tension.

IT: Rimuovere la plastica isolante della batteria una volta montato il sensore sulla parete. Il LED lampeggerà dopo l'accensione.

PL: Zdejmij zabezpieczenie baterii, gdy czujnik zostanie zamontowany na ścianie. Dioda LED będzie migać po włączeniu zasilania.

CZ: Vjměte izolační pásku z baterie, po nainstalování senzoru na zeď. LED dioda začne po zapnutí blikat.

UA: Після монтажу датчика на стіну, видаліть пластиковий ізолюючий елемент. Світлодіод почне блимати після подачі живлення від батареї.

SE: Avlägsna plasten som isolerar batteriet när sensorn är monterad på väggen. Lysdioden blinkar efter uppstart.

RU: Вытащите пластиковую заглушку от источника питания, как только датчик будет установлен на стене. После этого замигает Светодиод.



4

EN: Press and hold the installation button for at least 5 sec. to start connection process. Reset of the room sensor is done in the same way.

DE: Halten Sie die Installationstaste mindestens 5 Sekunden lang gedrückt, um den Verbindungsvorgang zu starten. Das Zurücksetzen des Raumsensors erfolgt auf die gleiche Weise.

DK: Tryk og hold installationsknappen nede i mindst 5 sek. for at begynde tilmeldingen. Nulstilling af rumføler: Følg samme procedure.

FR: Maintenez le bouton d'installation enfoncé pendant au moins 5 secondes pour démarrer le processus de connexion. La réinitialisation de la sonde d'ambiance est faite de la même manière.

IT: Tenere premuto il pulsante di installazione per almeno 5 secondi per avviare la connessione. Per resettare il sensore, ripetere la stessa operazione.

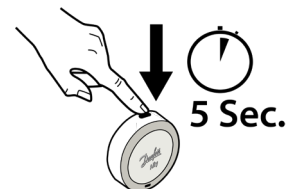
PL: Naciśnij i przytrzymaj przycisk instalacji przez co najmniej 5 sekund. Aby rozpocząć proces połączenia. Reset czujnika pomieszczenia odbywa się w ten sam sposób.

CZ: Stiskněte a podržte instalační tlačítko po dobu alespoň 5 sekund pro zahájení procesu připojení. Resetování snímače se provádí stejným způsobem.

UA: Натисніть та утримуйте кнопку встановлення впродовж 5 сек. для запуску процесу з'єднання. Скидання датчика здійснюється таким же чином.

SE: Tryck ned installationsknappen i minst 5 sekunder för att starta anslutningsprocessen. Återställning av rumsgivaren utförs på samma sätt.

RU: Нажмите и удерживайте кнопку не менее 5 сек., чтобы начать процесс подключения. Сброс датчика осуществляется таким же образом.



Safety precautions

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Danfoss A/S declares that the radio equipment type Danfoss Ally™ is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.danfoss.com

The Danfoss Ally™ Room Sensor is not intended for children and must not be used as a toy. Do not leave packaging materials where children may be tempted to play with them, as this is extremely dangerous. Do not attempt to dismantle the gateway as it contains no user-serviceable parts.



Danfoss Ltd.,
22 Wycombe End,
HP9 1NB,
GB

Homepage:
www.danfoss.com

Danfoss cannot accept any responsibility for possible errors in catalogues, brochures, videos and other material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products ordered but not delivered provided that such alterations can be made without changes to form, fit or function of the product. All trademarks in this material are property of Danfoss A/S or Danfoss group companies. Danfoss and the Danfoss logo are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.

AN38985538661801-010103 | 014R0002
© Danfoss 12/22

